



OSTWESTFALEN MEETS POLAND

POLEN-KNOW-HOW FÜR UNTERNEHMEN

7. Internationale IHK-Begegnungswoche

2.– 6. Juni 2008

Eine Veranstaltung unter Schirmherrschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen und in
Kooperation mit: Südwestfälische Industrie-
und Handelskammer zu Hagen,
Deutsch-Polnische Industrie- und Handels-
kammer in Polen

Ein informativer Mix aus
Wirtschaft und Politik,
Kultur und Public Relations in
Bielefeld, Bünde, Herford
und Paderborn



IHK Industrie- und Handelskammer
Ostwestfalen zu Bielefeld



SIHK Südwestfälische
Industrie- und Handelskammer
zu Hagen



AHK Deutsch-Polnische
Industrie- und Handelskammer
Polsko-Niemiecka Izba
Przemysłowo-Handlowa

Ministerium für Wirtschaft,
Mittelstand und Energie
des Landes Nordrhein-Westfalen





Partner der Industrie für innovative Lösungen

Wir sind für Sie da. Weltweit.

PETER-LACKE®

Farbe & mehr

www.peter-lacke.com

**| zur besten bank gekürt.
gleich zwei mal |**

**WENN DER MITTELSTAND SEINE BANKEN BEWERTET, ZÄHLEN
NICHT WORTE, SONDERN GESCHÄFTSPARTNERSCHAFT,
KUNDENVERSTÄNDNIS UND BETREUUNGSQUALITÄT. DA
IST DIE COMMERZBANK ÜBERALL GANZ VORN.**

| ideen nach vorn |

COMMERZBANK 

1.

COMMERZBANK

Bankenrating

Familienunternehmer
bewerten ihre Hausbank

**Die Familienunter-
nehmer – ASU e.V.**

COMMERZBANK
Mittelstandsbank
des Jahres

2008

Markt
UND MITTELSTAND

**Für den Mittelstand
die Nr. 1!**

IMPRESSUM

Veranstalter | Herausgeber
 IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
 Geschäftsbereich International
 Elsa-Brändström-Straße 1–3
 33602 Bielefeld
 Telefon: +49 521. 554-198
 Fax: +49 521. 554-109
 s.cosentino@bielefeld.ihk.de
 www.bielefeld.ihk.de

Idee | Realisation
 Angela van den Broek,
 Marketing- und Kommunikations-Beratung
 Nieheimer Straße 14, 33699 Bielefeld
 Telefon +49 5202. 8 24 18
 Fax +49 5202. 8 39 95
 avandenbroek@t-online.de

Partner | Unternehmen
 Unternehmen der Region
 Ostwestfalen mit Interesse am
 Polen-Geschäft, die die
 Veranstaltungswoche nutzen
 möchten, um internationale
 Kontakte zu knüpfen, sich in
 Ostwestfalen als international
 agierendes Unternehmen zu
 profilieren und untereinander
 internationale Erfahrungen
 auszutauschen.

Satz | Layout
 Jörg Aufdemkamp
 Gestaltung für Unternehmen
 Telefon +49 521. 5 24 56 38
 aufdemkamp@freenet.de

Titelfotos: W. Z. Panów.
 archiwum Warsaw Tourist Office
 und IHK Ostwestfalen

Stand: April 2008
 Programmaktualisierungen
 und zusätzliche Informationen
 im Internet unter:
 www.ostwestfalen-meets.com

- 4 **Grußwort:** S. E. Dr. Marek Prawda,
 Botschafter der Republik Polen, Berlin
- 5 **Grußwort:** S. E. Michael H. Gerdts,
 Botschafter der Bundesrepublik Deutschland, Warschau
- 7 **Grußwort:** Ortwin Goldbeck
 Präsident der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen

- 9 **Eröffnung**
- 9 **„Ihre Fahrkarte nach Polen“**
 Erstinformationen zum polnischen Markt
- 11 **„Mittelstand trifft Mittelstand“–**
 Inhabergeführte Unternehmen aus Polen zu Gast
- 13 **„Business meets Diplomacy“**
 Polen im Zeitalter der Globalisierung
- 14|15 **Wissen, wie der polnische Markt funktioniert**
 Märkte und Menschen verstehen
- 17 **Architektur interdisziplinär – Arenen für den Fußball**
- 19 **Connecting Markets – Erfolgsfaktor Logistik**
- 21 **Recht in Polen**
 Was ist für einen deutschen Mittelständler zu beachten?
- 25 **„Personal Mangelware?“**
 Fachkräfte finden und Ausbildungskonzepte vor Ort nutzen
- 26|27 **„Mit allen Sinnen“**
 Begegnungen mit polnischer Kunst und Kultur
- 28|29 **Der Markenartikeltag**
 Internationale Markenführung in der „Dr. Oetker Welt“
- 30 **Im Tagesgeschäft unterwegs – Praxisberichte hautnah!**
- 31 **Polen – (noch) eine Option für den deutschen Mittelstand?**
- 33 **Der Wirtschaftspolitische Abend –** Deutsch-Polnische
 Beziehungen in Zeiten neuer Herausforderungen
- 34|35 **Der Handelstag** bei Wippermann und BOPLA in Bünde
- 37 **Info-Points**
- 38|39 **Begleitende Aktivitäten**
- 40|41 **Partner und Mitwirkende**
- 42 **Organisation | Hotel**
- 43 **Veranstaltungsorte | Kontakt**
Anmeldung (Fax + Postkarte)



Die gesamte Wirtschaft Europas unterliegt den Gesetzen der Weltökonomie. In der weltweiten Verflechtung haben die Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Polen unterschiedliche Dimensionen. Als Partner in der EU sollen wir mit anderen Mitgliedsländern unsere Kräfte darauf konzentrieren, der globalen Herausforderung standzuhalten. Deutschland ist ein etablierter und traditionell starker Partner in der europäischen

Wirtschaft. Polen als neues EU-Mitglied will seinen Aufgaben verantwortungsvoll nachgehen und die EU-Beziehungen mitgestalten. Die andere Dimension ist unsere Nachbarschaft. Als enge Nachbarn verbinden uns bilaterale Kontakte, die sich auch in der globalisierten Welt durch andere Konstellationen nicht leicht ersetzen lassen. Die Wirtschaftsbeziehungen zwischen Deutschland und Polen bilden bereits ein festes Element in der deutsch-polnischen Zusammenarbeit.

Deutschland als großer Nachbar gehört zu den wichtigsten Wirtschaftspartnern unseres Landes. Uns freuen die regen Kontakte mit der starken deutschen Wirtschaft. In der Entwicklung der Beziehungen bleiben jedoch viele Reserven nicht ausgeschöpft. In beiden Ländern schlummert weiterhin erhebliches ungenutztes Potential. Um die immer noch bestehenden Hürden und Defizite zu überwinden und bereits existierende Zusammenarbeit zu fördern, sind weitere Aktivitäten und Anstrengungen erforderlich. Daher sollen wir unsere Kräfte einsetzen, um neue Kontakte zu knüpfen und innovative Ideen ins Leben zu rufen. Umso mehr freue ich mich über die Initiative der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen, während der diesjährigen Präsentationswoche, Polen als wichtigen Partner in einem breiten Spektrum vorzustellen.

Den deutschen Unternehmen, die in Polen noch nicht agieren, bietet sich dabei die Gelegenheit, das Land als einen wachsenden, interessanten und interessierten Partner zu erfahren. Für die polnischen Gäste ist die Woche „Ostwestfalen meets Poland“ eine gute Chance, die Stärken der polnischen Wirtschaft zu präsentieren und den deutschen Markt besser kennenzulernen.

Ich wünsche den Organisatoren sowie allen Teilnehmern interessante Tage, erfolgreiche Geschäfte und gute Resonanz.

Botschafter der Republik Polen in Deutschland
Dr. Marek Prawda

Deutschland und Polen sind durch vielfältige politische, wirtschaftliche und kulturelle Beziehungen miteinander verbunden. Beide Länder haben in den letzten Monaten ihr Verhältnis revitalisiert und die Zusammenarbeit in vielen Feldern ausgebaut. Die beiden Außenminister Steinmeier und Sikorski haben bei ihren Gesprächen am 6. und 7. April in Polen vereinbart, die deutsch-polnische Kooperation weiter zu vertiefen, insbesondere bei den Beziehungen zu den osteuropäischen Nachbarstaaten, der Energiepolitik, dem Klimaschutz sowie bei der Suche nach einem neuen Gleichgewicht zwischen Wettbewerbsfähigkeit und sozialer Gerechtigkeit.



Die engen, partnerschaftlichen bilateralen Beziehungen werden von der hervorragenden wirtschaftlichen Zusammenarbeit maßgeblich mitbestimmt. Während Deutschland seit vielen Jahren der mit Abstand wichtigste Handelspartner Polens ist, ist Polen der bedeutendste Handelspartner Deutschlands in Osteuropa. 2007 stieg der bilaterale Handelsaustausch um 20 Prozent auf das Rekordvolumen von 60 Milliarden Euro. In der Summe und in der Zahl dürfte Deutschland auch das führende Herkunftsland ausländischen Kapitals in Polen sein. Auf der anderen Seite zieht Deutschland auch viele polnische Firmen an. Der Standort Polen genießt bei deutschen Unternehmen einen guten Ruf. Die von Premierminister Tusk geplanten Reformen zielen auf eine weitere Verbesserung der guten wirtschaftlichen Rahmenbedingungen ab. Hierzu gehören der Bürokratieabbau, Steuersenkungen, die Privatisierung staatlicher Unternehmen, die Rückführung des staatlichen Defizits und auf mittlere Sicht auch die Einführung des Euro.

Vor diesem Hintergrund ist es nicht verwunderlich, dass auch in Zukunft deutsche Unternehmen in größerem Umfang in Polen investieren möchten. Auch der deutsch-polnische Handel dürfte sich weiter dynamisch entwickeln. Hierbei werden die Energiewirtschaft, die Umwelt- und Verkehrstechnik erheblich an Bedeutung gewinnen. Für deutsche Unternehmen eröffnen sich hier günstige Perspektiven. So besteht ein großes Potential für die Zusammenarbeit bei der Entwicklung und Anwendung sauberer Kohletechnologien, der Nutzung erneuerbarer Energieträger sowie beim Einsatz moderner Umwelttechnologien.

Ich wünsche den Veranstaltern viel Erfolg und allen Teilnehmern anregende Gespräche und Begegnungen.

Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Polen
Michael H. Gerds



rzeszów
city in plus

www.rzeszow.pl



Rzeszów ist erfolgreich

MTU Aero Engines investiert in 400
und Borg Warner in 300 neue Arbeitsplätze in Rzeszów.

GRUSSWORT

Unter den neuen EU-Staaten nimmt Polen eine führende Position ein. Mehr als 38 Millionen junge und konsumfreudige Einwohner machen es zu einem attraktiven Markt.



Deutschland ist seit Jahren der größte Handelspartner Polens: Der Anteil Deutschlands an den polnischen Ausfuhren beträgt knapp 30 Prozent, der an den Einfuhren 25 Prozent.

Aus deutscher Sicht liegt Polen mit 36 Milliarden Euro an der 10. Stelle der Ausfuhren und mit 24 Milliarden Euro auf Platz 13 der Einfuhren. Insgesamt wuchs der Umsatz im bilateralen Handel kontinuierlich, im Jahr 2007 auf 60 Milliarden Euro. Auch bei den Direktinvestitionen ist Deutschland gut aufgestellt und belegt ständig allervorderste Plätze. Doch unser europäischer Nachbar ist für uns mehr als nur ein Markt: Polen und Deutsche hegen und pflegen sehr enge Verbindungen. Die beidseitigen Beziehungen gehen weit über rein geschäftliche Kontakte hinaus.

Hier – zwischen Beziehung und Geschäft – setzt die Internationale IHK-Begegnungswoche an. Gemeinsam mit unseren Veranstaltungspartnern möchten wir uns ganz intensiv unserem östlichen Nachbarn widmen. Wir wollen uns mit der Wirtschaft beschäftigen, aber auch über Politik sprechen. Einen ebenso großen Stellenwert werden die Themen Kunst und Kultur einnehmen. Hier lassen wir uns von unseren polnischen Freunden überraschen. Ich freue mich, dass wir wieder namhafte Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Kultur in Ostwestfalen begrüßen können. Mit ausgewiesenen Experten bietet Ihnen die 7. Internationale IHK-Begegnungswoche „Ostwestfalen meets Poland“ eine umfassende Plattform für Information und Austausch.

Ich lade Sie herzlich ein, an den Veranstaltungen in Ostwestfalen teilzunehmen. Sammeln Sie nicht nur Impulse und Erfahrungen für Ihre Geschäfte in Polen, lernen Sie auch unsere Nachbarn noch besser kennen.

Ihr
Ortwin Goldbeck
Präsident der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld



Sie wollen nach Polen? Wir erwarten Sie.

Gut, wenn man Partner hat, die sich auch in unbekanntem, neuen Märkten auskennen: KPMG unterstützt Sie mit zukunftsorientierten Strategien und praxiserprobten Lösungen speziell im europäischen Perspektivmarkt Polen. Für interessierte Investoren haben wir das Know-how unserer Länderspezialisten in der Emerging Markets Practice gebündelt. Mit vereinter Kompetenz beraten wir Sie dabei, die Chancen des Markteintritts richtig zu beurteilen, mögliche Risiken zu minimieren und bieten fachkundige Unterstützung bei der Umsetzung Ihrer Ziele. Bitte sprechen Sie uns an!

Für weitere Informationen: Thorsten Amann,
T +49 30 2068-1144, tamann@kpmg.com

kpmg.de



AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

MONTAG, 2. JUNI 2008

Eröffnung der 7. Internationalen IHK-Begegnungswoche 2008: „Ostwestfalen meets Poland“

11.00 h Begrüßung

[Ortwin Goldbeck](#), Präsident der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld

11.10 h Polen: Ein Partner für Deutschland in Europa

[S. E. Dr. Marek Prawda](#), Botschafter der Republik Polen, Berlin

11.30 h Geschäfte in Polen –

Ist der deutsche Mittelstand gut aufgestellt?

[Lars Bosse](#), Hauptgeschäftsführer der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer in Polen

11.50 h Dr. Oetker in Polen –

Nationaler Erfolg durch Internationalität

[Dr. h. c. August Oetker](#), Persönlich haftender Gesellschafter der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld

12.20 h Diskussion

13.00 h Sektempfang und Imbiss

Ort | Kontakt: [IHK Ostwestfalen zu Bielefeld](#)

„Ihre Fahrkarte nach Polen“ – Erstinformationen zum polnischen Markt

[Veranstaltung für Mitgliedsunternehmen der IHKS](#)

14.30 h Individuelle Einzelgespräche nach Termin ...

Vertrieb und Geschäftsaufbau

[Thomas Urbanczyk](#), Mitglied der Geschäftsführung der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer in Polen

Zahlung und Finanzierung

[Eckhard Schunck](#), Teamleiter Firmenkunden Bielefeld der HypoVereinsbank

[Katarzyna Wróblewska](#), Regionaldirektorin Firmenkundengeschäft, Bank Pekao SA/HypoVereinsbank, Warschau



Going Global?

Erfolgsfaktor Internationalisierung
Erschließung von neuen Märkten
Vertrieb - Fertigung - Zulieferung

Weltweites Partnernetzwerk
Spezialberatungen für Osteuropa
IHK-Firmenpools in Polen,
Tschechien/Slowakei und der Türkei

AHP  **ARNOLD HAHN PEIKERT**

Berlin · Münster · Heidelberg www.ahpkg.de

**Büromöbel zu 100% in
Leichtbauweise – dank hettinject**



Mit hettinject lässt sich attraktives Design im Leichtbau durchgängig und mit neuer Konstruktionsfreiheit realisieren. Die intelligente Klebedübeltechnologie verbindet Deckschichten über exakt dosierte Klebstoffmengen mit höchster Stabilität – automatisch oder manuell verarbeitet. hettinject – die perfekte Lösung für neue Bürowelten.

Wir denken leicht – und was denken Sie?

hettich  **IN GUTEN MÖBELN ZUHAUSE.**

Steuerfragen

Ulf Becker, Partner Audit KPMG und
Kiejstut Zagun, Senior Manager Tax KPMG AG, Warschau

Rechtsfragen

Dr. Franz Tepper, BDPHG Brandi, Dröge, Piltz,
Heuer & Gronemeyer Rechtsanwälte, Gütersloh

Standort Rzeszów –

eine Region in Südwest-Polen stellt sich vor
Juliusz Sieczkowski, Vorsitzender der Stadtwerke
Stanislaw Homa, Direktor Abteilung Umweltschutz und
Elżbieta Piecuch, Abteilung Marketing, Stadt Rzeszów

18.00 h Ende der Veranstaltung

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Mittelstand trifft Mittelstand – Inhabergeführte Unternehmen in Polen

Parallelveranstaltung für Mitgliedsunternehmen der IHKs

15.00 h **Exklusiver Erfahrungsaustausch und Diskussion**
zur gemeinsamen Unternehmensentwicklung und
Kooperationsmöglichkeiten mit ausgewählten Vertretern
des neuen polnischen Mittelstandes, u. a. aus den
Branchen Metall- und Kunststoffverarbeitung, Bau-
und Bauzulieferung, Möbel- und Möbelzulieferindustrie
Moderation: Harald Grefe, stv. Hauptgeschäftsführer
der IHK Ostwestfalen

Stefan Peikert, Geschäftsführer der AHP Arnold Hahn
Peikert, Münster, Berlin, Warschau

■ Eine detaillierte Liste der potentiellen Teilnehmer
finden Sie unter www.ostwestfalen-meets.com.
Die endgültigen Teilnehmer stehen erst kurz vor der
Veranstaltung fest und werden Ihnen umgehend
mitgeteilt. Bitte bekunden Sie Ihren Gesprächswunsch
schon jetzt auf der Antwortkarte. Sie können dann
kurzfristig über eine Teilnahme entscheiden.

17.00 h Ende der Veranstaltung

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

MEINE BANK DENKT VIELLEICHT ÜBER DEN TELLERRAND HINAUS

Nicht nur als Unternehmer sollte man unternehmerisch denken. Auch als innovativer Finanzierer für den Mittelstand. Gerade, wenn Sie sich von NRW aus ins Ausland orientieren, sind wir die richtige Bank für Sie. Denn mit unserer internationalen Ausrichtung und unserem dichten Netzwerk in Zentral- und Osteuropa haben wir viel Erfahrung mit grenzüberschreitenden Finanzierungslösungen für den Mittelstand. Gründe genug, über die Verwirklichung Ihrer Pläne mit uns gemeinsam nachzudenken. www.hvb.de/firmenkunden

HypoVereinsbank, Firmenkundenbetreuung,
Niederwall 29, 33602 Bielefeld,
Telefon 0521/96643-41

„Business meets Diplomacy“ Unverwechselbarer Charakter – Polen im Zeitalter der Globalisierung

Einladung der HypoVereinsbank, Bielefeld

19.00 h Empfang und Begrüßung
Peter Hähner, Regionalbereichsleiter Firmenkunden
West der HypoVereinsbank, Düsseldorf

20.00 h Vortrag | Gesprächsrunde | Dinner

Statements:

S. E. Dr. Marek Prawda, Botschafter der
Republik Polen, Berlin
Jens Jungmann, Vorstandsmitglied der
Rödl & Partner GbR, Nürnberg

Moderation:

Harald Grefe, stv. Hauptgeschäftsführer der
IHK Ostwestfalen

Ort: Lessinghaus Bielefeld

Kontakt: HypoVereinsbank, Bielefeld

- Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Nach Erhalt der schriftlichen Teilnahmebestätigung
ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet.
Die Teilnahmebestätigung gilt als Einlasskarte!



Wissen, wie der polnische Markt funktioniert – Märkte und Menschen verstehen

10.00 h Begrüßung

Oliver Höner, Vorsitzender des IHK-Außenwirtschaftsausschusses und Geschäftsführender Gesellschafter Musterring International, Rheda-Wiedenbrück

Moderation: Harald Grefe, stv. Hauptgeschäftsführer der IHK Ostwestfalen

10.15 h Das moderne Polen – wissen, wie der Markt heute funktioniert

Wachstumsbranchen, Marktchancen und Vertriebsaufbau
Thomas Urbanczyk, Mitglied der Geschäftsführung der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer in Polen

10.45 h Strategisches Engagement im polnischen Mittelstand

Stephan Peikert, Geschäftsführer der AHP GmbH & Co. KG, Berlin, Münster, Warschau

11.10 h Recht übersichtlich: Bemerkungen zur Rechtslage in Polen

Dr. Franz Tepper, BDPHG Brandt, Dröge, Piltz, Heuer & Gronemeyer Rechtsanwälte, Gütersloh

11.30 h Pause

11.45 h Steuerliche Aspekte im Investitionsprozess

Beginn der Geschäftsaktivitäten, Besteuerung, Investitionsanreize und Tipps für Investoren
Heiner Schumacher, Partner der KPMG AG, Bielefeld
Ulf Becker, Partner Audit KPMG AG und
Kiejstut Zagun, Senior Manager Tax KPMG AG, Warschau

12.30 h Rzeszów und Bielefeld – eine lebendige Partnerschaft zahlt sich aus

Tadeusz Ferenc, Stadtpräsident der Stadt Rzeszów

12.50 h Diskussion

13.00 h Mittagsimbiss

14.00 h „Talk to Success“ –

Geschäftsmodelle auf dem Prüfstand

Unternehmerpodium mit Statements zu relevanten Problemfeldern, Lösungen und Perspektiven

Moderation: Herbert Sommer, ehemaliger Präsident der IHK Ostwestfalen

Ralf W. Borcharding, Geschäftsführer der Fr. Jacob Söhne GmbH & Co., Porta Westfalica

Uwe Brackmann, Geschäftsführer der GOLDBECK International GmbH, Bielefeld

Luzian Schneider, Geschäftsführer der Nordenia Deutschland Halle GmbH, Halle/Westfalen

Thomas Urbanczyk, Mitglied der Geschäftsführung der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer, Warschau

Ingrid Weber, Geschäftsführerin der Gerhard Weber Kunststoff-Verarbeitung GmbH, Minden

Katarzyna Wróblewska, Regionaldirektorin Firmenkundengeschäft, Bank Pekao SA/HypoVereinsbank, Warschau

Kiejstut Zagun, Senior Manager Tax KPMG AG, Warschau

16.15 h Zusammenfassung und Ausblick Herbert Sommer

16.30 h Ende der Veranstaltung

Ort | Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Teilnahmeentgelt: 120,- Euro



Architektur Interdisziplinär: Arenen für den Fußball

Einladung von Peters und Winter Landschaftsarchitekten BDLA und des DSC Arminia Bielefeld

19.00 h Begrüßung

Roland Kentsch, Geschäftsführer des
DSC Arminia Bielefeld GmbH & Co. KGaA und
Ortwin Goldbeck, Präsident der IHK Ostwestfalen,
Bielefeld

19.15 h Solarenergie in der Sportstättenplanung

Michael Clemm, Direktor Solar der Schüco
International KG, Bielefeld

19.45 h Neubau des Nationalstadions in Warschau

Dipl.-Ing. Markus Pfisterer, Architekten von Gerkan,
Marg und Partner, Hamburg

20.30 h Besichtigung der neuen Osttribüne der SchücoArena und Imbiss

Ort: SchücoArena, VIP-Raum, Bielefeld

Kontakt: Peters und Winter
Landschaftsarchitekten BDLA, Bielefeld

Peters + Winter Landschaftsarchitekten bdla



S&E

Wir **sichern**
Zukunft!

Dr. Schmidt & Erdsiek Gruppe
Versicherungsmakler

WIR SIND **EXKLUSIV** UND **KOMPETENT, KREATIV** UND
PRÄSENT! WIR LEBEN **SERVICE** UND **QUALITÄT** UND WIR
KOMMUNIZIEREN GERN MIT UNSEREN KUNDEN! SEIT **45** JAHREN!

S&E
Dr. Schmidt & Erdsiek Gruppe
Versicherungsmakler

Bielefeld ♦ Cottbus ♦ Dresden ♦ Hamburg ♦ Hannover
Magdeburg ♦ Minden ♦ Würzburg ♦ Wuppertal ♦ Schmalkalden
Zug/Ch. ♦ Wien/A.

Farbe bekennen!



Connecting Markets – Erfolgsfaktor Logistik

10.00 h Begrüßung

Dr. Herbert Hanselmann, Vizepräsident der
IHK Ostwestfalen und Geschäftsführer der dspace digital
signal processing and control engineering GmbH, Paderborn
Moderation: Jürgen Behlke, IHK-Zweigstellenleiter
Paderborn + Höxter, Paderborn

10.15 h Just in Time: Lager- und Transportlogistik in Polen

Marc Sürth, Tradeline Management Polen,
Dachser GmbH & Co. KG, Kempten

10.45 h Steuern sparen durch Optimierung der Unternehmensstruktur

Frank Jentsch, Rechtsanwalt der Rödl & Partner
(German Desk), Warschau

11.15 h Auf der sicheren Seite: Transportversicherungen und internationale Deckungskonzepte

Achim Fischer-Erdsiek, Geschäftsführer der
Dr. Schmidt & Erdsiek GmbH & Co. KG Versicherungsmakler,
Bielefeld

11.45 h Coffee & Talk – Zeit für Gespräche

12.15 h Die Tochter in Polen: Nutzung von Synergieeffekten

Werner Schäper, Prokurist der August Dreckshage
GmbH & Co. KG, Bielefeld und Geschäftsführer der
JORDAN matcon Sp. z o.o., Środa, Wlkp.

Erfahrungen eines Mittelständlers in Polen

Werner Schmitz, Geschäftsführer der W. Schmitz
GmbH & Co. KG, Boffzen
Edyta Rosiek, Prokuristin der Werner Schmitz Sp. z o.o.,
Walbrzych

13.00 h Ausklang bei Imbiss & Gesprächen

Ort | Kontakt: IHK-Zweigstelle Paderborn + Höxter,
Paderborn
Teilnahmeentgelt: 90,- Euro

Wir wollen
Ihren Erfolg!Effizient und kompetent
beraten wir Ihr Unternehmen,
national und international.Adenauerplatz 1
33602 Bielefeld
Tel. +49 (0) 521 / 96535 - 0
Fax +49 (0) 521 / 96535 - 99
mail: bielefeld@bdphg.deLindenweg 2
32756 Detmold
Tel. +49 (0) 5231 / 9857 - 0
Fax +49 (0) 5231 / 9857 - 50
mail: detmold@bdphg.deThesings Allee 3
33332 Gütersloh
Tel. +49 (0) 5241 / 5358 - 0
Fax +49 (0) 5241 / 5358 - 40
mail: guetersloh@bdphg.deRathenaustraße 96
33102 Paderborn
Tel. +49 (0) 5251 / 7735 - 0
Fax +49 (0) 5251 / 7735 - 99
mail: paderborn@bdphg.deFerdinand-Lassalle-Straße 2
04109 Leipzig
Tel. +49 (0) 341 / 2118350
Fax +49 (0) 341 / 2118352
mail: leipzig@bdphg.de71, Rue du Faubourg St.-Honoré
F-75008 Paris
Tel. +33 (1) / 42668900
Fax +33 (1) / 42668901
mail: info@wenner.euSuite 706/2, Jian Wai SOHO
39 East 3rd Ring Road
Chaoyang District, China (VR)
Peking (Beijing) 100022
Tel.: +86 10 5869 0466
Fax: +86 10 5869 0469
mail: peking@bdphg.deMit 50 Anwälten sind wir eine der
führenden Sozietäten in OWL. Für uns
ist ein hohes Maß an Spezialisierung so
selbstverständlich wie die persönliche
und vertrauensvolle Mandatsbeziehung.

- Gesellschaftsrecht
- Unternehmenskauf und -verkauf
- Erbrecht und Unternehmensnachfolge
- Unternehmensstrukturierungen
und -sanierungen
- Steuerrecht
- Handels- und Vertriebsrecht
- Bankrecht und Versicherungsrecht
- Arbeitsrecht
- Wettbewerbsrecht, Urheberrecht,
Markenrecht
- IT-Recht
- Privates und öffentliches
Immobilien- und Baurecht
- Vergaberecht
- Verwaltungsrecht
- Öffentliches Wirtschaftsrecht
- Umweltrecht und Produktsicherheit
- Internationales Recht
- Nationale und internationale
Schiedsgerichtsverfahren, Mediation
- Notariat

deteringdesign.de

Recht in Polen: Was ist für einen deutschen
Mittelständler zu beachten?Einladung der BDPHG Brandi, Dröge, Piltz,
Heuer & Gronemeyer Rechtsanwälte**14.00 h Begrüßung**
Prof. Dr. Burkhard Piltz, Partner der BDPHG, Gütersloh**14.10 h Recht in Theorie und Praxis**
Kaufverträge, Warenkreditsicherung (Eigentums-
vorbehalt), Produzentenhaftung, Handelsvertreter-
verträge, Vertriebshändlerverträge, Werkverträge,
Arbeitsrecht, Immobilienrecht, Gesellschaftsrecht,
Gerichtsstand und Schiedsgericht
Dr. Franz Tepper, BDPHG, Gütersloh**14.50 h Steuerlandschaft Polen – Ein Überblick**
Dr. Mirosław Babiacyk, Steuerkanzlei Babiacyk,
Skrocki i Wspólnicy, Poznan**15.30 h Przerwa – zapraszamy na kawę i ciasto**
*Pause – Einladung zu Kaffee und Kuchen***16.00 h Grenzüberschreitende Finanzierungen und
Cash-Management**
Ulrich Burghardt, Abteilungsdirektor Firmenbetreuung
International, HypoVereinsbank, München**16.45 h Diskussion****17.00 h Ende der Veranstaltung****Ort | Kontakt:** BDPHG Brandi, Dröge, Piltz,
Heuer & Gronemeyer Rechtsanwälte, Bielefeld

Welcome to BOPLA City!
"Voraus planen!
...mit Know-how"



Effizientes Teamwork mit BOPLA

Auf dem neuesten Stand
der Technik - Moderne und
qualitativ hochwertige
Gehäuse für die Zukunft.

Funktionell und ansprechend
im Design - BOPLA entwickelt
professionelle Eingabesysteme
für alle Anwendungsbereiche.

Mehr Beweglichkeit mit
System - BOPLA ist der
Spezialist in der Entwicklung
von kompletten Systemlösungen.

Gehäusetechnik

Folientastaturen

Systemlösungen



Die Metropole für
Gehäusetechnik

Welcome to BOPLA City
Gehäusetechnik · Folientastaturen
Systemlösungen

Bopla Gehäuse Systeme GmbH
Borsigstraße 17-25 · D-32257 Bünde
Tel.: 0 52 23/9 69-0 · Fax: 0 52 23/9 69-100
www.bopla.de · info@bopla.de


BOPLA

A Phoenix Mecano Company



www.ihk-akademie.de

Kompetenz für globales Handeln

Internationale Geschäfte wollen gut vorbereitet sein. Die Akademie der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld unterstützt Sie und Ihre Mitarbeiter bei allen Fragen der Qualifizierung für das Wachstum über die Grenzen – mit maßgeschneiderten Lösungen und persönlichem Service.



IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH
Elsa-Brändström-Straße 1–3
33602 Bielefeld
Telefon 0521 554-300
info@ihk-akademie.de

„Personal Mangelware?“ Fachkräfte finden und Ausbildungskonzepte vor Ort nutzen

Parallelveranstaltung
Einladung der IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld

- 14.00 h Begrüßung**
Ute Horstkötter-Starke, Geschäftsführerin der IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld
Moderation: *Swen Binner*, Geschäftsführer der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
- 14.15 h Der polnische Arbeitskräftemarkt: „Mythen und Tatsachen“**
Maria Montowska, Mitglied der Geschäftsführung der Deutsch-Polnischen Industrie- und Handelskammer in Polen
- 15.15 h „Die Basis aller Dinge“: Internationale Ausbildungskonzepte sichern den globalen Erfolg**
Dr. Heinrich Pingel-Rollmann und *Dors-Lothar Prokob*, EU-Geschäftsstelle Wirtschaft und Berufsbildung, Bezirksregierung Detmold
- 15.30 h Pause – Einladung zu Kaffee und Kuchen**
- 16.00 h „Ostwestfälischer Nachwuchs in Polen unterwegs“**
Auslandspraktika in der Erstausbildung erfolgreich organisieren
Gregor Duda, Auszubildender und *Ann-Katrin Baum*, Ausbildungsverantwortliche des Niederlassungsverbands OWL der DaimlerChrysler AG, Bielefeld
Annemarie Lexy, Auszubildende der Mattern GmbH Nissan-Vertragshändler, Bünde
Sabrina Hagemann, Auszubildende der Budich International GmbH, Hiddenhausen
- 17.00 h Personal finden und binden – Erfolgreich durch soziale und interkulturelle Kompetenz**
Monika Jurowicz-König, stv. Abteilungsdirektorin Firmenbetreuung International, HypoVereinsbank, München
- 18.00 h Ende der Veranstaltung**

Ort | Kontakt: IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH, Bielefeld
Teilnahmeentgelt: 90,- Euro

„Mit allen Sinnen“ Begegnungen mit polnischer Kunst und Kultur

Einladung der HypoVereinsbank und freundliche Unterstützung der Thalia Buchhandlung, Bielefeld, der Partnerstädte Bielefeld und Rzeszów, der Deutsch-Polnischen Gesellschaft und dem Puppentheater „Offene Augen“, Bielefeld, der Bad Driburger Naturparkquelle und der Privatbrauerei E. Barre, Lübbecke

- 18.00 h „Der Auftakt“**
Führung durch das Historische Museum für Teilnehmer der 7. Internationalen IHK-Begegnungswoche 2008.
■ Gesonderte Anmeldung erforderlich!
- 18.30 h Get together**
- 18.45 h Begrüßung**
Eckhard Schunck, Teamleiter Firmenkunden Bielefeld der HypoVereinsbank
Moderation: Jörg Deibert, Pressesprecher der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
- 19.00 h Polnische Kunst und Grafik**
Die Künstler stellen sich persönlich vor:
Wiesław Grzegorzcyk | Plakate
Krzysztofa Lachtara | Grafische Arbeiten
- 19.15 h Kleines Konzert – Teil 1**
Das Akkordeon-Quintett AMBITUS V.
der Universität Rzeszów, Polen
- 19.30 h „Viva Polonia – Als deutscher Gastarbeiter in Polen“**
Steffen Möller präsentiert sich als Kabarettist, Schauspieler und Buchautor. Der Wuppertaler lebt seit 1994 auch in Polen und ist – neben dem Papst – zum zweitbekanntesten Deutschen avanciert.
- 20.30 h Kleines Konzert – Teil 2**
- 20.45 h „Am Gemüsestand“**
Das Puppentheater „Otwarte Oczy“ (Offene Augen) präsentiert ein Stück nach Jan Brzechwa, dem Vater der modernen polnischen Kinderlyrik. Sein Stil, sein

Humor und die Gestaltung seiner Gedichte hatten unzählige Nachahmer. Die Regisseurin und Leiterin des kleinen Theaters Maria Kanska-Chmielecki hat aus Brzechwas' Texten ein kurzweiliges deutsch-polnisches Stück für die Puppenbühne geschaffen.

anschl. **Imbiss und Begegnung**

21.30 h „Der Ausklang“
Führung durch das Historische Museum
... für alle, die es noch nicht geschafft hatten!

Ort: Historisches Museum der Stadt Bielefeld
Kontakt | Anmeldung: HypoVereinsbank, Bielefeld oder Büro des Oberbürgermeisters der Stadt Bielefeld

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Anmeldepflicht bitte unter dem Stichwort: „IHK-Begegnungswoche 2008 – Mit allen Sinnen“ an Christine Schäffer, Telefon +49 521.966 43 41, E-mail: christine.schaeffer@unicreditgroup.de Erst nach der schriftlichen Anmeldebestätigung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet. Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte!

■ Informationen zu den Künstlern des Abends und den Ausstellungsorten im Rahmen der 7. Internationalen IHK-Begegnungswoche 2008 finden Sie im Programmheft auf Seite 39 und im Internet unter www.ostwestfalen-meets.com



■ **Puppentheater „Mit offenen Augen“**
www.puppentheater-offene-augen.de
Maria Chmielecki | Rosenheide 12 | 33611 Bielefeld
Tel. +49 521.8 62 76

Der Markenartikeltag: Internationale Markenführung

Einladung der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG,
Bielefeld

10.30 h Einlass & Registrierung der Teilnehmer

11.15 h Willkommen in der „Dr. Oetker Welt“

Begrüßung: Ralf Blomeier, Geschäftsführer der Oetker International Ost GmbH und Vorstandsmitglied des Außenwirtschaftsausschusses der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Harald Grefe, stv. Hauptgeschäftsführer der IHK Ostwestfalen zu Bielefeld

Moderation: Hans-Wilhelm Beckmann, Marketing Manager der Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG, Bielefeld

11.30 h Dr. Oetker Polska – Pudding und Pizza für Polen

Ralf Blomeier, Geschäftsführer der Dr. Oetker International Ost GmbH

anschl. **Diskussion**

12.00 h Besonderheiten des polnischen Marken- und Lizenzrechtes

Dr. Kevin Kruse, Fachanwalt für gewerblichen Rechtsschutz, Wirtschaftsmediator der Universität Bielefeld, Rechtsanwalt der BDPHG Brandi, Dröge, Piltz, Heuer & Gronemeyer Rechtsanwälte, Bielefeld

anschl. **Diskussion**

12.45 h Networking-Lunch

14.00 h Visionen (er)leben

Die Marken-Strategie „Leonardo“

Oliver Kleine, Managing Direktor der Glaskoch B. Koch jr. GmbH & Co. KG, Bad Driburg

anschl. **Diskussion**

15.00 h Die „Dr. Oetker Welt“ als Instrument des Kundenbindungs-Managements

Katrin Pade, Teamleiterin der „Dr. Oetker Welt“, Bielefeld

15.30 h Kaffeepause

16.00 h Exkursionen in die „Dr. Oetker Welt“

Unter fachkundiger Leitung wird in Einzelgruppen Marke erlebbar gemacht!

17.00 h Ende der Veranstaltung

Ort: „Dr. Oetker Welt“, Bielefeld

■ Hinweis: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Anmeldepflicht bitte unter dem Stichwort: „7. Internationale IHK-Begegnungswoche 2008“ an Frau Ursula Keller, Telefon +49 521.155-2476, E-mail: ukeller@oetker.de

Erst nach Erhalt der schriftlichen Anmeldebestätigung ist der Zugang zur Veranstaltung gewährleistet. Die Anmeldebestätigung gilt als Einlasskarte!



Im Tagesgeschäft unterwegs: Praxisberichte hautnah!

Parallelveranstaltung
Einladung des Arbeitgeberverbandes Herford e. V.
gemeinsam mit MACH 1 Weiterbildung & MACH 2
Personalentwicklung, Herford

- 10.00 h Begrüßung und Einführung**
Andreas Peter, Vorstandsvorsitzender des Arbeitgeberverbandes Herford e. V. und
Günter Koch, Vorstandsvorsitzender der MACH 1 & MACH 2 Personalentwicklung, Herford
- 10.15 h Wandel in der polnischen Abfallwirtschaft aus Sicht eines Herstellers**
Thorsten Fenz, Exportmanager Schwerpunkt Osteuropa der Sulo Umwelttechnik GmbH, Herford
- 11.00 h Wirtschaftliche und menschliche Aspekte in der Zusammenarbeit mit einem polnischen Tochterunternehmen**
Axel Schulze, Geschäftsführer der OKT Germany GmbH, Stemwede
- 11.45 h Pause**
- 11.50 h Bankdienstleistungen und Wachstumschancen in Polen nutzen –
Erfahrungsbericht eines polnischen Unternehmers**
Robert Randak, Senior Relationshipmanager, Bank Pekao SA/HypoVereinsbank, Warschau
Jacek Pieterwas, Geschäftsführer der Webasto Petemar Sp. z o. o., Warschau
- 12.45 h Imbiss**
- 13.30 h Projektgeschäfte mit Polen im Anlagenbau – wie und wann stellt sich der Verkaufserfolg ein?**
Peter Kozlowski, Vertriebsingenieur Osteuropa der Herbert Kannegiesser GmbH, Vlotho
- 14.15 h Abschlussworte und informeller Ausklang**
- 14.30 h Ende der Veranstaltung**

Ort: Verbandsgebäude des Arbeitgeberverbandes, Herford
Kontakt | Anmeldung: Dr. Bernd Helbich,
info@mach1-weiterbildung.de, Fax +49 5221. 93 36 24
unter Stichwort „Polen, Tagesgeschäft, MACH1 5.6.08“
Teilnahmeentgelt: 75,- Euro

Polen – (noch) eine Option für den deutschen Mittelstand?

Parallelveranstaltung
Einladung der Commerzbank AG, Bielefeld

- 15.00 h Begrüßung**
Dr. Christoph Halstrick, Geschäftsleitung
Firmenkundengeschäft der Commerzbank AG, Bielefeld
- 15.10 h Investieren in Polen –
Besonderheiten und Unterstützungsmöglichkeiten**
Frank Eickholt, Head of International Corporate Section
BRE Bank SA, Warschau
- 15.45 h Rechtssicherheit in Polen kritisch geprüft**
Frank Jentsch, Rechtsanwalt der Rödl & Partner
(German Desk), Warschau
- 16.15 h Pause – Einladung zu Kaffee und Kuchen**
- 16.45 h Polen – Ein Erfahrungsbericht**
Mathias Holz, Geschäftsführer der Joh. Stieglmeyer
GmbH & Co. KG, Herford
- 17.20 h Chancen und Risiken deutscher Unternehmer in Polen**
Jochen Böhm, Leiter Abteilung Kredit der
Coface Kreditversicherung AG, Mainz
- 18.00 h Ende der Veranstaltung**

Ort: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Kontakt: Commerzbank AG, Bielefeld



Wirtschaftsprüfer – Steuerberater Bielefeld – Herford – Halle/Saale

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Betriebliche und private Steuererklärungen
- Jahresabschlussstellung
- Prüfung von Jahres- und Konzernabschlüssen
- Finanz- und Lohnbuchführung
- Betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung
- Betriebliche Umstrukturierungen
- Nachfolgeberatung (Schenkungen, Erbschaften, Übertragungen)

Elsa-Brändström-Str. 4 | 33602 Bielefeld

Telefon: (05 21) 9 67 30 - 30

bielefeld@henschke-partner.de | www.henschke-partner.de

IMAGE | PRODUKT | MESSE

F I L M



So einfach wie Knöpfchen drücken



ENTRANCE
D I G I T A L F I L M

www.ENTRANCEFILM.de

Der Wirtschaftspolitische Abend: Deutsch-Polnische Beziehungen in Zeiten neuer Herausforderungen

Einladung der Henschke und Partner GbR
und der Commerzbank AG, Bielefeld

Mit freundlicher Unterstützung der Dr. August Oetker
Nahrungsmittel KG, Bielefeld

19.00 h Empfang

19.30 h Begrüßung

Ulrich Henschke, Geschäftsführer der Henschke
und Partner GbR, Bielefeld

19.40 h „Die Zukunft des deutsch-polnischen Verhältnisses“

Prof. Dr. Gesine Schwan, Präsidentin der Europa-
Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)

Anschließend im Gespräch:

Prof. Dr. Gesine Schwan und Elmar Brok,
MdEP und Mitglied des Auswärtigen Ausschusses
im Europäischen Parlament, Bielefeld

Moderation: Herbert Sommer, ehemaliger Präsident
der IHK Ostwestfalen

21.20 h Ausklang

Dr. Christoph Halstrick, Geschäftsleitung
Firmenkundengeschäft der Commerzbank AG, Bielefeld

21.30 h Traditionelles „Pizza-Essen“

Ort: Hechelei, Ravensberger Park, Bielefeld

Kontakt | Anmeldung: Henschke und Partner GbR
oder Commerzbank AG, Bielefeld

Der Handelstag bei Wippermann und BOPLA in Bünde

Einladung der WS-Wippermann GmbH und der
BOPLA Gehäuse Systeme GmbH, Bünde

- 9.00 h** Empfang bei Wippermann mit Kaffee & Co.
- 9.10 h** Begrüßung bei BOPLA und Wippermann in Bünde
Dieter Meyn, Geschäftsführer der BOPLA
Gehäuse Systeme GmbH und Erland Wippermann,
Geschäftsführer der WS-Wippermann GmbH
- 9.20 h** Wirtschaftliche Zusammenarbeit zwischen Polen und
Deutschland nach vier Jahren als EU-Mitglied
Konsul Ziemowit Pieniężny, Generalkonsulat der
Republik Polen und Malgorzata Wejtko, Leiterin der
Abteilung für Handel und Investitionen, Köln
- 10.00 h** Bankgeschäfte und Forderungsverkäufe in Polen
Robert Randak, Senior Relationshipmanager der
Bank Pekao SA, Warschau und Ekkehard Nelkenbrecher,
Senior Vice President der HypoVereinsbank, Bielefeld
- 10.30 h** Kaffeepause
- 10.45 h** Time is business – und was Sie davon haben:
Logistik-Abläufe im Tagesgeschäft mit Polen
Marc Sürth, Tradelane Management Polen und Baltikum
und Sonja Kelich, Verkaufsleitung der Dachser GmbH &
Co. KG, Kempten / Bad Salzuflen
- 11.15 h** Alles was Recht ist ...
das Polen-Geschäft aus der Sicht des Juristen
Frank Jentsch, Rechtsanwalt der Rödl & Partner
(German Desk), Warschau
- 11.45 h** Umzug zu BOPLA
- 12.00 h** Die BOPLA-Tour:
Führung durch Produktion und Logistik
Norbert Tinz, Vertriebsleitung International der
BOPLA Gehäuse Systeme GmbH
- 12.40 h** Mittagspause „polnisch“
- 13.25 h** Experten-Runde:
Erfahrungsaustausch mit den Referenten
und Gästen des Tages

- 13.45 h** Mittelstand in Polen: Vertriebs- und Distributions-
organisation, Messeauftritte
Dr. Thomas Haufe, Geschäftsführer der Ex-Con-East
GmbH, Radeberg / BOPLA Gehäuse Systeme GmbH
- 14.25 h** Polen als Destination für Geschäftsreisen
Mariusz Rejmanowski, LOT Polish Airlines und
Jens Staben, ATC 24 Air Travel Center, Hamburg
- 15.00 h** Fragerunde und Fazit
15.20 h Verabschiedung und DANKE!
Norbert Tinz | Erland Wippermann
- 15.30 h** Ende der Veranstaltung und ...
**AUF WIEDERSEHEN im nächsten Jahr
mit Dubai 2009**
- Ort:** BOPLA Gehäuse Systeme GmbH und
WS-Wippermann GmbH, Bünde
Kontakt: WS-Wippermann GmbH, Bünde

WS WIPPERMANN®
Wert-Schöpfung verbindet

Befestigungstechnik
Werkzeuge
Arbeitsschutz
Transportgeräte



Reibungslos versorgt!
Outsourcing - Systeme
für industrielle
Verbrauchsgüter
und Ausrüstungen
im 24-Stunden-Takt!

www.ws-wippermann.de

**Wir schaffen Verbindungen zwischen
Märkten, Menschen und Mitteln
... treffend, wertvoll und sicher!**



Für die meisten deutschen Unternehmer gibt die EU-Erweiterung im Jahre 2004 nach wie vor einen wesentlichen Anreiz für ihre wirtschaftliche Entwicklung.

76% von ihnen sind bereits in Polen aktiv*, und wir kennen ihre Erwartungen aus der Praxis.

Wir stehen unseren Mandanten in jeder Phase ihrer unternehmerischen Aktivität zur Verfügung.

Rödl & Partner in Polen unterstützt seine Mandanten umfassend durch Rechts-, Steuer- und Personalberatung, Wirtschaftsprüfungsdienstleistungen sowie die Übernahme der Finanz- und Lohnbuchhaltung.

Ihre Ansprechpartner:

Jens Jungmann

Dipl.-Kfm, CPA (USA), CFE (USA), Auditor (RUM), Wirtschaftsprüfer (PL)
jens.jungmann@roedl.com

Frank Jentsch

Rechtsanwalt
frank.jentsch@roedl.pl

77 Standorte > 37 Länder > **ein** Unternehmen

Breslau · Danzig · Gleiwitz · Krakau · Posen · Warschau

Belgien · Bosnien/Herzegowina · Brasilien · Bulgarien · Estland · Frankreich
Hongkong · Indien · Indonesien · Italien · Kroatien · Lettland · Litauen · Malaysia
Moldawien · Österreich · Qatar · Polen · Rumänien · Russische Föderation
Schweden · Schweiz · Singapur · Slowakische Republik · Slowenien · Spanien
Südkorea · Thailand · Tschechische Republik · Türkei · Ukraine · Ungarn · USA
Vereinigte Arabische Emirate · Vietnam · VR China · Weißrussland

Rödl & Partner | ul. Prosta 51 | 00-838 Warszawa | tel.: +48 (22) 696 28 00 | warszawa@roedl.pl

www.roedl.pl

Präsentation der Unternehmen

Gesprächspartner folgender Unternehmen stehen während der Veranstaltung von Montag bis Donnerstag begleitend zur Verfügung.

- **AHP Consult GmbH**, Berlin, Münster, Warschau
- **Bundesagentur für Außenwirtschaft (bfa)**, Köln
- **BOPLA Gehäuse Systeme GmbH**, Bünde
- **BDPHG Brandi, Dröge, Piltz, Heuer & Gronemeyer** Rechtsanwälte, Bielefeld
- **Commerzbank AG**, Bielefeld
- **Deutsch-Polnische Gesellschaft**, gemeinsam mit Städtepartnerschaft Bielefeld | Rzeszów
- **Entrance DigitalFilm**, Hiddenhausen, Hamburg
- **Hettich International** gemeinsam mit LGA (TÜV Rheinland)
- **HypoVereinsbank**, Bielefeld
- **KPMG AG**, Bielefeld
- **Rödl & Partner GbR**, Nürnberg, Warschau
- **Dr. Schmidt & Erdsiek GmbH & Co. KG** Versicherungsmakler, Bielefeld, Münster

Firmenbesichtigungen und Delegationen aus Polen

Unternehmer- und Wirtschaftsvertreter aus verschiedenen Regionen und Städten Polens werden zu Gast in Ostwestfalen sein. Sie werden an den Veranstaltungen teilnehmen und die Gelegenheit nutzen, um direkte Firmenkontakte zu knüpfen. Unternehmen in der Region stehen für gewünschte Besichtigungen zur Verfügung.

I Nur für Delegationsteilnehmer aus Polen und Unternehmen aus Ostwestfalen.

Kontakt: IHK Ostwestfalen zu Bielefeld



oben: Ein Plakat und ein Titelentwurf von Wiesław Grzegorzczak
unten: Ein ExLibris und drei Grafiken von Krzysztofa Lachtara



Ausstellungen polnischer Künstler

Wiesław Grzegorzczak | Plakate

Wiesław Grzegorzczak studierte nach seinem Medizinstudium an der Akademie der Schönen Künste in Krakau. Seit 1999 arbeitet er am Institut für Plastische Gestaltung an der Kunst-Fakultät der Hochschule in Rzeszów.

Krzysztofa Lachtara | Grafik

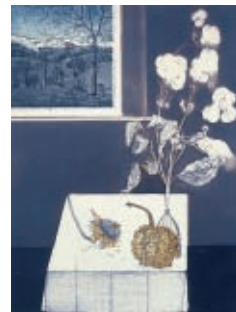
Krzysztofa Lachtara studierte an der Akademie der Schönen Künste in Krakau. Seitdem wurden ihre Arbeiten weltweit u. a. auch in Japan ausgestellt. Krzysztofa Lachtara liebt die Natur, ohne sie zu idealisieren. Inspiriert von den Arbeiten alter Meister wird in ihren Arbeiten „die Schönheit des Vergänglichlichen“ thematisiert.

Die Arbeiten der Künstler werden im Saal der IHK Ostwestfalen, in den Geschäftsräumen der Henschke und Partner GbR, der HypoVereinsbank und im Alten Rathaus der Stadt Bielefeld zu sehen sein.

Außerdem haben die Besucher der Abend-Veranstaltung „Mit allen Sinnen“ am Mittwoch, den 4. Juni 2008 im Historischen Museum der Stadt Bielefeld die Möglichkeit, den Künstlern auch persönlich zu begegnen.

I Hinweis: Besichtigungen sind während des gesamten Veranstaltungszeitraumes und nach Terminabsprache möglich.

Kontakt: Henschke und Partner GbR, HypoVereinsbank, Bielefeld und Büro Städtepartner-schaften der Stadt Bielefeld





A Phoenix Mecano Company



Rödl & Partner



Befestigungstechnik
Werkzeuge
Arbeitsschutz
Transportgeräte



Städtepartnerschaft



Teilnahme

Veranstaltungsteilnahmen sind in der Regel kostenfrei, bedürfen aber grundsätzlich einer schriftlichen Anmeldung. Kostenpflichtige Veranstaltungen sind im Programm gesondert gekennzeichnet.

Anmeldungen zur Teilnahme sind bitte per beigefügtem Bogen (Post, Fax) oder E-Mail direkt an den jeweiligen Veranstalter / Kontakt oder an die IHK Ostwestfalen zu senden. Eine Bestätigung Ihrer Anmeldung erfolgt nur bei kostenpflichtigen Veranstaltungen, Teilnahme an dem Erfahrungsaustausch mit den polnischen Unternehmern und wenn im Programm angegeben.

Kostenpflichtige Veranstaltungen:

Die Teilnahme kann storniert werden, wenn der Rücktritt unter Einhaltung einer Frist von einer Woche vor Beginn der Veranstaltung schriftlich mitgeteilt wird. Maßgebend ist der Eingang der Rücktrittserklärung bei dem Veranstalter. Bereits gezahlte Entgelte werden in diesem Falle erstattet. Erfolgt der Rücktritt nicht fristgerecht, so sind Sie zur Zahlung des vollen Entgeltes verpflichtet. Die Stellung von Ersatzteilnehmern ist möglich.

Hotelbuchungen

Ein Zimmerkontingent steht im Hotel „Ravensberger Hof“ in Bielefeld den Partnern, Gästen und Teilnehmern der „7. Internationalen IHK-Begegnungswoche“ zur Verfügung. Wir bitten Sie, Ihre Hotelbuchungen selbst unter dem Kennwort „IHK-Ostwestfalen“ vorzunehmen. Kontakt: „Hotel Ravensberger Hof“ | Telefon +49 521. 96211.

Firmenbesichtigungen und Delegationen aus Polen

IHK Ostwestfalen zu Bielefeld
Klaus Frank | Telefon +49 521. 554-198

Anfahrt

Anfahrtsskizzen und Programminformationen finden Sie auf den jeweiligen Internetseiten oder Sie erhalten diese über den Telefonkontakt (siehe rechte Seite).

Programmänderungen

Änderungen sind durch den Umfang des Veranstaltungsprogrammes leider nicht auszuschließen und sind vorbehalten. Das aktuelle Programm und die Liste der polnischen Unternehmen finden Sie im Internet unter

Programm | Kontakte → www.ostwestfalen-meets.com

Bielefeld

- ▶ IHK Ostwestfalen | www.bielefeld.ihk.de
Telefon: +49 521. 554-198
- ▶ Commerzbank AG | www.commerzbank.de
Telefon: +49 521. 541-420
- ▶ Lessinghaus | www.gourmetservice.de |
Kontakt über HypoVereinsbank | www.hvbgroup.com
Telefon: +49 521. 96643-41
- ▶ SchücoArena | www.arminia-bielefeld.de
Kontakt über Peters und Winter BDLA, Bielefeld
Telefon: +49 521. 13 93 16
- ▶ IHK-Akademie Ostwestfalen GmbH | www.ihk-akademie.de
Telefon: +49 521. 554-105
- ▶ BDPHG Brandt, Dröge, Piltz, Heuer & Gronemyer
Rechtsanwälte, Bielefeld | www.bdphg.de
Telefon: +49 521. 9 65 35-14
- ▶ Historische Museum Stadt Bielefeld | www.historisches-museum-bielefeld.de | Kontakt über HypoVereinsbank oder
Büro des Oberbürgermeisters der Stadt Bielefeld
Telefon: +49 521. 51-2031
- ▶ „Dr. Oetker Welt“ | www.oetker.de
Tel. +49 521. 155-2476
- ▶ Hechelei, Ravensberger Park | www.ravensbergerpark.de |
Kontakt über Henschke und Partner GbR |
Telefon: +49 521. 6730-30
- ▶ Hotel Ravensberger Hof | www.ravensbergerhof-bielefeld.de
Telefon: +49 521. 9 62 11

Bünde

- ▶ BOPLA Gehäuse Systeme GmbH | www.bopla.de
Telefon: +49 52 23. 96 91 05
- ▶ WS-Wippermann GmbH | www.ws-wippermann.de
Telefon: +49 52 23. 96 37-16

Herford

- ▶ Verbandsgebäude des Arbeitgeberverbandes e.V., Mittelweg 28,
32051 Herford | Anmeldung unter dem Stichwort: „Polen, Tagesgeschäft,
MACH1 5.6.08“ | Kontakt über Dr. Bernd Helbich, GF MACH1 & MACH2
Telefon: +49 5221. 93 36 16 | Fax +49 5221. 93 36 24
E-Mail: info@mach1-weiterbildung.de

Paderborn

- IHK Ostwestfalen, Zweigstelle Paderborn + Höxter, Paderborn
www.bielefeld.ihk.de | Tel. +49 52 51. 1559-21

Information und Anmeldung

- Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld
Geschäftsbereich International
Elsa-Brändström-Str. 1-3, 33602 Bielefeld
Telefon +49 521. 554-198 | Telefax +49 521. 554-109
E-Mail: s.cosentino@bielefeld.ihk.de

Schmeckt immer wie beim Italiener.



Ristorante: knusprig dünner Boden, reichhaltig belegt. Holen Sie sich Ihre Pizzeria direkt nach Hause.



Schmeckt immer wie beim Italiener.